

В. Ф. ДУБРОВИНА

ОБ ОДНОМ ТИПЕ УПОТРЕБЛЕНИЯ ДРЕВНЕГРЕЧЕСКОГО
АОРИСТА

Несмотря на то, что вопрос о значении древнегреческого аориста уже давно привлекает внимание ученых, его нельзя считать до конца разрешенным. Вообще установленным можно считать лишь тот факт, что смысловое различие между отдельными образованиями аориста (сигматическим, тематическим, атематическим) оказывается невозможным проследить уже в самых ранних памятниках. Таким образом, аорист рассматривается как система форм, объединенных общим значением.

Одним из нерешенных вопросов в определении этого общего значения аориста является вопрос об отношении его к длительности действия. Почти все имеющиеся определения выражаемого аористом действия («пунктуальное», «мгновенное», или «моментальное», «чистое и простое», «действие само по себе» и т. д.) говорят о несовместимости с природой аориста понятия длительности. Иногда такое толкование сущности аориста отражается в самих определениях, и говорят о выражении аористом «чистого и простого процесса в отвлечении от всякой идеи длительности»¹, о «прошедшем действии без всякого дальнейшего значения, и именно без длительности»² и т. д.

Подобное понимание значения аориста некоторыми учеными можно объяснить, вероятно, тем, что аористом, по их мнению, обязательно выражается определенный момент в развитии действия. Так, И. В. Нетушил считает, что «все употребление аориста исчерпывается значениями момента, «с которого началось действие», и момента, «в котором действие прекратилось»³. Если исходить только из этих двух типов употребления аориста, то, несмотря на то, что, например, при аористе законченного действия длительность действия может иногда подчеркиваться в тексте даже особыми словами⁴, смысл формы действительно заключается лишь в указании момента законченности или начала действия.

Однако, как показывает материал аттической прозы, функции аориста не исчерпываются двумя указанными случаями и не могут быть вообще сведены к выражению лишь определенного момента в развитии действия.

Речь идет об употреблении аориста с определителями длительности действия (типа «два дня» и др.). Поскольку основное значение формы должно объединять отдельные случаи ее употребления, преломляясь соот-

¹ А. Meillet, J. Vendryes, *Traité de grammaire comparée des langues classiques*, Paris, 1948, стр. 174; см. также А. Deloite, *Le verbe grec*, Paris, 1953, стр. 35.

² L. Meuser, *Griechische Aoriste*, Berlin, 1879, стр. 88.

³ И. В. Нетушил, *Об основных значениях греческих времен*, ЯМНН, 1891, июнь, стр. 89—90.

⁴ Например: *κατὰ ριχρὸν συνετορίσαντο* (Isocr. IV, 32) «постепенно сами добыли себе»; *μολὲς κατεβόραε* (Thuc. II, 102, б) «с трудом понял» и т. д. В статье приняты следующие сокращения: Dem.—Demosthenis orationes, vol. I, Lipsiae, 1879 (римская цифра обозначает речь, арабская — параграф); Isocr. IV—Isocratis panegyricus, Lipsiae, 1831 (арабская цифра обозначает параграф); Thuc.—Thucydides historiae, vol. I, Lipsiae, 1954; Xen. Hist.—Xenophontis historia graeca, Lipsiae, 1896 (римская цифра обозначает книгу, первая арабская — главу, вторая арабская — параграф).

ветствующим образом в каждом из них, посмотрим, насколько понимание несовместимости аориста с длительностью действия приложимо к указанному типу его употребления.

Аорист рассматриваемого типа охватывает круг глаголов, означающих длительное по природе действие, не связанное с достижением определенного результата. Среди этих глаголов особенно широко представленными оказались глаголы со значением «быть», «пребывать»: *ῥίγνομαι* в значении «быть», *σοφρέω* «существовать, сохраняться», *οἰκέω* «жить», *μένω* «оставаться», *νοκτερέω* «проводить ночь», «ночевать», *διαμερέω* «проводить день» и т. д. Встречаются также глаголы, указывающие на отношение субъекта к тем или иным явлениям (например, *ἐπιθρόμω* «стремиться»); глаголы, означающие род деятельности или положение субъекта (например, *βασίλευω* «быть царем», «царствовать»); глаголы, указывающие на занятие или времяпрепровождение субъекта, не являющиеся его более или менее постоянным признаком (например, *πολερέω* «вести войну», «воевать», *πολιορκέω* «осаждать», *διώκω* «преследовать») и др.

Помимо случаев с точным обозначением срока длительности действия (типа «два дня»), которые обычно только и принимаются во внимание, аорист засвидетельствован также при менее точном обозначении периода длительности действия (типа «в то время», «долго» и т. д.). При объяснении этого типа употребления аориста исследователи, как правило, совсем не принимают во внимание тот факт, что помимо аориста в аналогичных условиях употребляется также имперфект. Учитывая то обстоятельство, что отношения имперфекта и аориста в этом типе контекста не совсем обычны и изучение их может помочь лучше понять значение аориста, коснемся различных случаев употребления аориста с определителями длительности действия, привлекая для сравнения примеры с имперфектом в аналогичных условиях.

1. Аорист при указании точного срока длительности действия

В качестве определителей длительности действия и при аористе, и при имперфекте в данном случае употребляются выражения типа: *τρεις ἡμέρας* «в течение трех дней», *ὀκτώ μηνάς* «в течение восьми месяцев», *ἑβδομηκοντα ἔτη* «семьдесят лет» и т. д.

В употреблении форм аориста и имперфекта можно отметить некоторую закономерность. Аорист обычно употребляется в тех случаях, когда хотят только подчеркнуть, если можно так выразиться, количественную сторону процесса. Аористом может просто отмечаться, что такое-то событие длилось столько-то времени, подчеркивается большая или меньшая длительность одного действия по сравнению с другими действиями и т. д.

Действия, выраженные аористом, выступают обособленно от других действий, течение их не характеризуется сопутствующими действиями, которые определяли бы их глубину с качественной стороны, подчеркивая тем самым их длительность. Например: «οἱ μὲν περὶ μίαν πόλιν ἔτη δέκα διέτριψαν, οἱ δὲ τὴν ἐξ ἀπάσης τῆς Ἀσίας δύναμιν ἐν ὀλίγῳ χρόνῳ καταπολέμησαν» (Isocr. IV, 83) «Одни с одним городом провозились десять лет, а другие в короткий срок одержали победу над силами, (собранными) со всей Азии».

Встречаются, правда, случаи, когда действие, будучи выражено сначала лишь с количественной стороны, затем раскрывается глубже. Например: «Ἰ... Πολύφρων ἤρξε μὲν ἐναυτόν, κατασκευάσατο δὲ τὴν ταχίστην τριαννίδι ἑμοίαν» (Xen. Hist. VI, 4, 34) «Полифрон командовал год, власть тага¹ же сделал подобной тираннии».

¹ «Предводитель», «командующий».

Хотя, несомненно, вторая часть фразы характеризует качественную сторону командования, однако, поскольку сказуемое *κατεσκευάσατο* «сделал» выражено аористом законченного действия и мы получаем представление лишь о конечном моменте развития, мы не можем рассматривать его как действие, сопутствующее интересующему нас действию, выраженному аористом *ἤρξατο* «командовал».

Таким образом, при аористе с точным обозначением срока длительности действия внимание, как правило, не задерживается специально на его развитии. Бросается в глаза одно общее свойство обозначаемых им действий: все они полностью укладываются в рамки указачного периода. Следовательно, действие, выражаемое в данном случае аористом, можно определить как целостное действие, длившееся и законченное в рамках указанного точного срока.

В отличие от аориста, действие, выраженное имперфектом, может не полностью укладываться в рамки указанного периода. Например: «ὡς δὲ ἀπαξ ἤρξατο, ἔρρει αὐτῷ νύκτα τε καὶ ἡμέραν τὸ αἶμα, καὶ πάντα ποιοῦντες οὐκ ἔδύνατο σχεῖν τὸ ῥεῦμα πρὶν ἐλιποφύχῃσσι· τότε μὲντοι ἐπαύσατο» (Xen. Hist. V, 4, 58) «Кровь как начала (течь), текла у него в течение ночи и дня, и никакими средствами не могли остановить кровотечение, пока он не потерял сознания; тогда кровотечение прекратилось».

В данном случае имперфектом *ἔρρει* «текла» передается действие, начало которого отмечено перед этим специально (*ἤρξατο* «начала»), таким образом, речь идет уже о продолжении действия. Вместе с тем, указав, сколько времени длилось действие, автор как бы не считает его еще законченным, не выпускает его из поля зрения и говорит о его окончании особо (*ἐπαύσατο* «прекратилось»). Это обстоятельство лишает действие имперфекта той целостности, которую мы имеем при употреблении аориста.

В употреблении имперфекта имеется и еще одно отличие от аориста. В действии имперфекта отмечается большая связь с сопутствующими действиями, которые глубже характеризуют его, иногда обосновывая, иногда конкретизируя и сосредоточивая, таким образом, внимание на его развитии. Например: «καὶ ἐπὶ μὲν ἕξ ἢ ἑπτὰ ἡμέρας ἀνθρώπων ἀλλήλοισι μελετῶντές τε καὶ παρασκευαζόμενοι τὴν ναυμαχίαν» (Thuc. II, 85, 5—6) «В течение шести или семи дней они стояли на якоре друг против друга, упражняясь и готовясь к сражению».

В данном случае причастия настоящего времени *μελετῶντες* «упражняясь» и *παρασκευαζόμενοι* «готовясь», сопутствующие действию имперфекта *ἀνθρώπων* «стояли на якоре», обосновывают и конкретизируют это действие, тем самым подчеркивая его длительность.

2. Аорист при указании периода длительности действия

Типы выражений периода длительности при обеих формах (аорист и имперфект) в общем совпадают: и там, и здесь есть определения более конкретные (*νέος ὢν* «будучи молодым», *τὸν χειμῶνα* «зимой») и менее конкретные (*τότε* «тогда»).

В употреблении аориста при указании периода длительности действия можно выделить два основных типа:

а) В ряде случаев передаваемое аористом действие специально не характеризуется и не конкретизируется сопутствующими действиями, но выступает изолированно. Правда, при определителях такого рода границы действия становятся как бы менее осязательными, более расплывчатыми, чем в предыдущем случае, но тем не менее и здесь оказывается возможным выделить промежуток времени, занимаемый действием. Например: «καὶ πρότερον ἢ πόλις ἡμῶν δικαίως τῆς θαλάττης ἤρξατο καὶ νῦν οὐκ ἀδίκως ἀμφισβητεῖ τῆς ἡγεμονίας» (Isocr. IV, 20) «И раньше наше государство по справедливости господствовало на море, и теперь же без оснований оспаривает эту гегемонию».

Здесь интересующее нас действие, передаваемое аористом ἔρρε «господствовало», ограничено периодом, выраженным наречием πρότερον «раньше», которое противопоставляется другому периоду, выраженному наречием νῦν «теперь». Таким образом, в приведенном примере мы также имеем дело с целостным действием, длившимся и законченным в рамках указанного периода.

б) Имеются случаи, где действие, передаваемое аористом, тесно сближается с действием имперфекта. Например: *παῖς μὲν ἂν μετὰ πολλῆς ἐνδείας ἐτράφη ἅμα τῷ πατρὶ πρὸς τῷ διδασκαλείῳ προσεδρεύων, τὸ μέλαν τρίβων καὶ τὰ βάρβαρα σπογγίζων... ἀνὴρ δὲ γενόμενος...* (Dem. XVIII, 258) «Ребенком ты рос в большой нищете, сидя вместе с отцом в школе, растирая черную краску и вытирая скамейки, сделавшись же взрослым...»

Причастия настоящего времени προσεδρεύων «сидя», τρίβων «растирая», σπογγίζων «вытирая» конкретизируют процесс, выражаемый аористом ἐτράφη «рос», задерживают внимание на его развитии, что несомненно сближает это действие с действием имперфекта. Однако подобные случаи не нарушают основного принципа, установленного нами для предыдущей разновидности рассматриваемого типа аориста: и здесь действие полностью охватывается указанным периодом (παῖς ὦν «будучи ребенком»).

Таким образом, действие аориста при определителях длительности подобного типа можно охарактеризовать как целостное действие, длившееся и законченное в рамках указанного периода; при этом возможны случаи, когда это действие наделяется дополнительными конкретизаторами длительности, сближающими его с действием имперфекта.

В отличие от аориста, действие имперфекта не всегда заключено полностью в рамках указанного периода. Оно может начаться, например, до указанного периода: *καὶ οὕτως ἐκείνος μὲν ἀποχωρισθεὶς εἰς Λακεδαίμονα ἤρρώσκει τὸ τε λοιπὸν θέρος καὶ διὰ χειμῶνος* (Xen. Hist. V, 4, 58) «И, таким образом, его отвезли в Лакедемон, и он болел и остаток лета, и зиму». По контексту можно установить, что Агесилай заболел раньше и увезли его уже больным. Таким образом, имперфектом ἤρρώσκει «болел» обозначается продолжение процесса, начавшегося до указанного периода (τὸ λοιπὸν θέρος καὶ διὰ χειμῶνος «остаток лета и зиму»).

3. Аорист при обозначении промежутка времени большой или малой неопределенной длительности

В выборе определителей длительности можно отметить такой факт: аорист встречается с определителями как длительного, так и недлительного времени (ὀλίγον χρόνον «недолго», πολὺν χρόνον «долго» и т. д.), имперфект — только с выражениями, указывающими на длительное время: πολὺν χρόνον, ἐπὶ πολὺ «долго», πολλὰ ἔτη «в течение многих лет».

В большинстве случаев действие аориста, которое, как и в предыдущих разновидностях этого типа, можно охарактеризовать как целостное, выступает изолированно, не характеризуясь дополнительными средствами. Например: *οἱ δὲ διὰ τὰ ὑπάρχοντα ἀμαρτήματα καὶ τὴν παρούσαν ἀταξίαν ὀλίγον μὲν χρόνον ὑπέμειναν, ἔπειτα δὲ ἐτράποντο ἐς τὸν Πάνορμον* (Thuc. II, 92, 1) «Вследствие допущенных ошибок и царившего беспорядка они продержались недолгое время, затем повернули к Панорму».

В приведенном примере автору важно лишь подчеркнуть, что указанное действие (ὑπέμειναν «продержались») длилось «недолгое время» (ὀλίγον χρόνον), какая-либо более глубокая характеристика действия отсутствует.

Но аорист встречается и в таких условиях, где действие его характеризуется подробнее. Например: *μετὰ δὲ ταῦτα ἐναυμάχησαν χρόνον πολὺν, πρῶτοι μὲν ἀθροαί, ἔπειτα δὲ διασκηδασμένοι* (Xen. Hist. I, 6, 33) «После этого они долгое время сражались сначала сомкнутым строем, потом в одиночку». Здесь действие, выраженное аористом ἐναυμάχησαν «сражались», раскрывается более подробно: ἀθροαί «совместно, сомкнутым строем»,

διεξήδησέναι «рассеянно, в одиночку», чем обращается внимание на его длительность. В таких случаях действие аориста сближается с действием имперфекта. Однако и при этом типе определителей длительности не встретилось такого случая, где бы действие, выражаемое аористом, не укладывалось полностью в рамки указанного периода.

Во всех рассмотренных случаях аорист, следовательно, характеризует целостность передаваемого им действия, которое полностью укладывается в рамки указанного срока, что не всегда можно сказать о действии имперфекта в аналогичных условиях.

Принимая во внимание рассмотренный тип употребления аориста, никак нельзя, следовательно, согласиться с учеными, считающими несовместимым с природой аориста понятие длительности. Длительность действия имеет место, несомненно, и в тех случаях, когда употребляется аорист законченного действия или аорист, выражающий начало действия, но там мы ее игнорируем, сосредоточивая внимание только на определенном моменте действия. В данном же случае, когда благодаря указателю длительности мы имеем представление о всем действии, длительность его никак игнорироваться не может, если даже она не подчеркивается дополнительно.
